

[Texte]

**Mrs. Finestone:** Thank you.

**The Chairman:** But that will be the official number.

Number seven, transcripts of in camera meetings, is pretty straightforward. Do we have a mover for the same?

**Mr. Schneider:** Mr. Chairman, is an amendment necessary to this? One transcript of all in camera meetings should read one transcript in both official languages, or is that understood?

**The Chairman:** The transcript is just the floor sound, I am told. It is not in print at that time.

**The Clerk:** It is not an obligation. If they do not want the transcript, it is up to the committee.

**The Chairman:** I am informed that it is not necessary. If the committee want it they can have it, but it is not a requirement.

**Mrs. Finestone:** I do not understand what you are saying.

**The Chairman:** This is set out as instructions for the clerk to follow, basically.

**Mrs. Finestone:** Right.

**The Chairman:** I do not know how many committee members will want to go back to review the transcript of a committee hearing, other than what you will be receiving from *Hansard*. They will hold it for the sake of the clerk, I would think mostly.

**The Clerk:** And for the researchers, when you work on the report.

**The Chairman:** Oh, and report stage.

**Mrs. Finestone:** But it is available to the members if they want it.

**The Clerk:** Yes.

**Mrs. Finestone:** Thank you.

**The Chairman:** Do we have a mover for that? Mr. Harvard.

Before I continue I would like to welcome new members who are here as full-time committee members: Mr. Harvard, who was an alternate before, is now full-time; Mr. Wood, Marie Gibeau, and of course Edna Anderson, who, may I add, brings some cultural values to our committee as a former concert pianist.

We will then move on to item eight, which is strictly a printing household-keeping business. Mr. Schneider so moves.

**Mrs. Finestone:** Excuse me, Mr. Chairman, on the printing of 550 copies of *Minutes of Proceedings*, I would like to have it examined by our research staff. As I have

[Traduction]

**Mme Finestone:** Merci.

**Le président:** Mais ce sera quand même le nombre officiel.

Pour ce qui est maintenant du point 7, les transcriptions des réunions à huis clos, la motion est assez claire. Quelqu'un veut-il la proposer?

**M. Schneider:** Monsieur le président, est-il nécessaire de prévoir un amendement à cette motion? Devrait-on plutôt dire une seule transcription des séances à huis clos dans chacune des deux langues officielles, ou cela est-il sous-entendu?

**Le président:** On me dit que la transcription est l'enregistrement de ce qui se dit sur le parquet. Il n'y a pas de texte comme tel.

**La greffière:** Ce n'est pas une obligation. Si le Comité ne veut pas de transcription, c'est à lui de le décider.

**Le président:** On me dit que ce n'est pas nécessaire. Si le Comité veut une transcription, il peut en demander une, mais il n'est pas tenu d'en avoir.

**Mme Finestone:** Je ne comprends pas ce que vous dites.

**Le président:** Ces motions servent essentiellement de guide pour les greffiers.

**Mme Finestone:** Exact.

**Le président:** Je ne sais pas combien d'entre nous demanderaient à revoir la transcription d'une séance du Comité; nous nous contenterions sans doute de lire ce qui se trouve dans le *hansard*. Je suppose que la transcription est surtout utile pour le greffier.

**La greffière:** Et pour les attachés de recherche au moment de l'élaboration du rapport.

**Le président:** Bon, alors elle est aussi utile à l'étape du rapport.

**Mme Finestone:** Mais elle est à la disposition des membres.

**La greffière:** Oui.

**Mme Finestone:** Merci.

**Le président:** Quelqu'un veut-il proposer cette motion? Monsieur Harvard.

Avant de poursuivre, je tiens à souhaiter la bienvenue à ceux qui sont ici pour la première fois en tant que membres à plein temps du Comité. M. Harvard, qui auparavant était un substitut, M. Wood, Marie Gibeau et, bien sûr, Edna Anderson, qui, permettez-moi de l'ajouter, apporte une contribution culturelle à notre Comité, étant donné ses antécédents de pianiste de concert.

Passons maintenant au point 8, qui n'est autre chose qu'une motion de cuisine interne pour l'impression des fascicules. M. Schneider propose la motion.

**Mme Finestone:** Excusez-moi, monsieur le président; en ce qui concerne l'impression de 550 exemplaires des *Procès-verbaux et témoignages*, j'aimerais que notre